



حکمرانی دولتی نوین؟

نظور چشم اندازی در تئوری و عمل حکمرانی دولتی

به ادغام
استیفن پی اربورن

ترجمه:

رسول رسایی فرد
دانشجوی دکتری دانشگاه تهران

بهرام داستان
کارشناسی ارشد دانشگاه تهران

عنوان و نام پدیدآور: حکمرانی دولتی نوین چشم اندازهایی در تئوری و عمل

مؤلف [صحیح]: ویراستار [استیفن پی ازبورن]

/ مترجمین: بهرام دستان، رسول رسایی فرد

مشخصات نشر: تهران، هدف صالحین، ۱۳۹۵

مشخصات ظاهری: ۴۳۹ ص. وزیری.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۱۷۶-۰۷-۹

موضوع: همکاری بخش عمومی و خصوصی

وضعیت فهرست نویسی: فیا

شناسه افزوده: ازبورن، استیفن پی. ۱۹۵۳-م. ویراستار

شناسه داده: دستان، بهرام، ۱۳۶۲، مترجم

شناسه داده: رسایی فرد، رسول، ۱۳۶۲، مترجم

ر. بندی - سکره: ۱۳۹۴ ح/ ۸ / JF1۳۵۱

رده بندی دیویی: ۳۸۱/۰۱

شماره کتابشناس ملی: ۳۰۰۱۸۱



نشر هدف صالحین

عنوان: حکمرانی دولتی نوین - چشم اندازهایی در تئوری و عمل

مؤلف: استیفن پی ازبورن

مترجمین: بهرام دستان، رسول رسایی فرد

ناشر: هدف صالحین

چاپ: اول، ۱۳۹۵

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۱۷۶-۰۷-۹

صفحه آرایشی: اکرم پهلوان

شمارگان: ۲۰۰ نسخه

بهاء: ۲۰۰۰۰۰ ریال

نشر هدف صالحین: میدان انقلاب - ضلع جنوب شرقی - شماره ۱۴

تلفن: ۶۶۹۷۳۱۶۸ - ۶۶۴۹۰۴۳۸

فهرست مطالب

۱.....	پیشگفتار.....
۳.....	فصل ۱ حکمرانی دولتی (نوین) موردی مناسب جهت بررسی.....
۳.....	مقدمه.....
۵.....	سایه‌ای از گذشته.....
۹.....	... و سایه‌ای از آینده.....
۱۷.....	ساختار این کتاب.....
۱۷.....	REFERENCES.....
۲۱.....	بخش اول: چشم‌اندازها و تئوریک‌ها در باب حکمرانی دولتی.....
۲۳.....	فصل ۲ دیدگاه‌های جهانی حکمرانی.....
۲۳.....	مقدمه.....
۲۳.....	حکمرانی و جهانی شدن.....
۲۶.....	شکل یافتن حکمرانی جهانی.....
۳۰.....	حکمرانی جهانی به عنوان یک ایده..... بازیگری.....
۳۴.....	محدودیت‌های حکمرانی جهانی.....
۳۸.....	نتیجه‌گیری.....
۳۹.....	REFERENCES.....
۴۳.....	فصل ۳ فراحکمرانی و مدیریت دولتی.....
۴۴.....	فراحکمرانی چیست؟.....
۴۶.....	اصلاحات: به سوی دولت غیرمتمرکز.....
۴۹.....	نیاز به فراحکمرانی.....
۴۹.....	تصمیم‌گیری.....
۵۰.....	مشارکت.....
۵۱.....	هماهنگی.....
۵۱.....	پاسخگویی.....
۵۲.....	خلاصه.....
۵۳.....	استراتژی‌های فراحکمرانی: چه زمانی باید فراحکمرانی نماییم؟.....
۵۳.....	ابزار فراحکمرانی.....
۵۴.....	مدیریت عملکرد.....
۵۴.....	مدیریت استراتژیک.....
۵۵.....	بودجه، پرسنل و سرنخ طلایی.....

۵۶	قوانین نرم
۵۷	اعتماد و ارزش‌ها
۵۸	خلاصه
۵۹	REFERENCES

فصل ۴ نوآوری در حکمرانی

۶۲	نوآوری در حکمرانی به‌عنوان یک قلمرو تحقیقی در حال ظهور
۶۷	روش واکاوی
۶۸	نوآوری‌ها در حکمرانی: چند مثال روشنگر و چالشی
۶۸	انعقاد قرار داد با گروه‌های جامعه برای خدمات نگهداری کودکان
۷۰	مشارکت بخش خصوصی در نگهداری پارک‌های نیویورک
۷۱	تراکم مسافربری در لندن
۷۳	نگهداری از سالمندان - سنگاپور
۷۴	ملاحظات اساسی
۷۴	آیا نوآوری‌ها در حکمرانی واقعاً نوآور هستند؟
۷۵	پنج روش تفاوت نوآوری‌های بخش دولتی
۷۵	شکستن مرز سازمانی با ایجاد سیستم‌های تولید شگاف
۷۷	استفاده از انباشته‌های جدید تامین منابع مالی، مادی و انسانی
۷۹	توزیع مجدد حق به منظور تعریف و قضاوت ارزشی چیزهایی که تولید می‌شوند
۸۰	ارزیابی نوآوری در قالب واژه‌های عدالت، جوانمردی و ساختن جامعه در کنار کارایی و اثربخشی
۸۱	نتیجه‌گیری: نوآوری‌ها در حکمرانی به‌عنوان یک چالش در تئوری نوآوری
۸۲	REFERENCES

فصل ۵ حکمرانی و قابلیت اداره

۸۵	مقدمه
۸۶	حکمرانی تعاملی
۸۸	قابلیت اداره
۸۹	سیستم‌ها
۹۰	زیرسیستم‌ها
۹۱	قابلیت اداره و سیستم هدایت‌پذیر
۹۳	زنجیره‌های کالای اقتصادی به‌عنوان مثالی از مفهوم‌سازی سیستم هدایت‌پذیر
۹۴	قابلیت اداره و سیستم هدایت‌گر
۹۴	قابلیت اداره و خرده سیستم‌های هدایت‌گر

۹۶	.....	قابلیت اداره و مشخصه‌های هدایت‌پذیر
۹۶	.....	مؤلفه‌های حکمرانی
۹۷	.....	سطوح حکمرانی
۹۸	.....	قابلیت اداره و تعاملات حکمرانی (GI)
۱۰۱	.....	سیستم‌های تعامل‌گر
۱۰۲	.....	نتیجه‌گیری
۱۰۳	.....	REFERENCES
۱۰۵	.....	فصل ۶ آیا حکمرانی وجود دارد؟
۱۰۶	.....	معانی استازارد حکمرانی
۱۰۸	.....	دولت و حکمرانی
۱۱۳	.....	حکمرانی حرکت
۱۱۵	.....	حکمرانی به مثابه مدیریت دولتی نوین
۱۲۰	.....	حکمرانی، شبکه‌های بازار
۱۲۵	.....	جستجو برای معانی
۱۲۷	.....	نتیجه‌گیری
۱۲۸	.....	REFERENCES
۱۳۱	.....	فصل ۷ مداومت؟ حکمرانی دولتی و چرخه اصلاح
۱۳۳	.....	نوین: قدیم و جدید
۱۳۳	.....	اداره امور (عمومی) نوین
۱۳۳	.....	مشکلات جدید
۱۳۵	.....	یک راه حل: اداره امور عمومی
۱۳۶	.....	حکمرانی (دولتی) نوین
۱۳۷	.....	حکمرانی نوین در اروپا
۱۳۸	.....	حکمرانی نوین در آمریکا
۱۴۰	.....	داستان‌های مقایسه‌شده
۱۴۱	.....	مشکل شواهد تجربی
۱۴۳	.....	مشکل تنوری
۱۴۷	.....	شک‌گرایی نوین
۱۴۸	.....	حکمرانی (دولتی) نوین: یک پارادایم جدید
۱۵۰	.....	REFERENCES

۱۵۳.....	بخش دوم حکمرانی و همکاری میان‌سازمانی به منظور ارائه خدمات عمومی
۱۵۵.....	فصل ۸ تئوری مشارکت‌های سازمانی: مزایا، معایب و عوامل موفقیت مشارکت
۱۵۶.....	تعاریف مشارکت
۱۵۹.....	منافع مشارکت و همکاری بین سازمانی
۱۶۰.....	راه‌حل‌های واکنشی و منعطف
۱۶۰.....	تسهیل نوآوری و ارزشیابی
۱۶۱.....	تسهیم دانش، تخصص و منابع
۱۶۱.....	تخصیص منابع، هم‌افزایی
۱۶۲.....	توسعه ظرفیت، شمت یکپارچه
۱۶۳.....	بهبود کارایی و پاسخگویی
۱۶۳.....	ظرفیت‌سازی
۱۶۳.....	کسب مشروعیت
۱۶۴.....	مشارکت و همکاری بین سازمانی: مشارکت و محدودیت‌های بالقوه
۱۶۴.....	تعارض در اهداف
۱۶۵.....	هزینه‌های منابع
۱۶۵.....	پاسخگویی
۱۶۵.....	تأثیرها بر سایر خدمات
۱۶۶.....	مشکلات سازمانی
۱۶۶.....	ظرفیت‌سازی و شکافها
۱۶۷.....	تفاوت‌های ارزشی میان مشارکت‌کنندگان
۱۶۸.....	روابط قدرت
۱۶۸.....	مشارکت جمعی
۱۷۰.....	برخی عوامل کلیدی موفقیت در کارکرد مشارکت
۱۷۰.....	یک تمرکز استراتژیک شفاف
۱۷۱.....	رهبری و حمایت استراتژیک
۱۷۱.....	اهمیت اعتماد، سازمانها و افراد در مشارکت
۱۷۲.....	ظرفیت برای همکاری و تعامل
۱۷۲.....	مکمل سازمانی، همکاری محلی و هم‌مرزی
۱۷۳.....	انگیزه‌هایی برای مشارکت‌کنندگان و وابستگی‌های همزیستی
۱۷۳.....	ارزش فعالیت و رویه‌های پیامدمحور
۱۷۴.....	حکمرانی نوین و مدیریت دولتی نوین

۱۷۷.....	نتیجه گیری
۱۷۸.....	REFERENCES
۱۸۳.....	فصل ۹ مشارکتهای دولتی - خصوصی و چالش های حکمرانی دولتی
۱۸۳.....	چکیده
۱۸۳.....	مقدمه
۱۸۵.....	مشارکتهای دولتی - خصوصی برای زیر ساخت ها
۱۸۸.....	مشارکتهای دولتی - خصوصی و چالش های حکمرانی دولتی
۱۹۴.....	بحث
۱۹۷.....	نتیجه گیری
۱۹۸.....	REFERENCES
۲۰۱.....	فصل ۱۰ معنای نظریه مزیت مشارکتی
۲۰۱.....	یک نظریه بر پایه مشارکت
۲۰۳.....	مدیریت اهداف
۲۰۷.....	مدیریت اعتماد
۲۱۱.....	مدیریت فرهنگ
۲۱۶.....	مدیریت انتقال دانش
۲۲۱.....	نتیجه گیری: درک موفقیت مشارکتی
۲۲۴.....	خلاصه: استفاده از تئوری مزیت مشارکت
۲۲۶.....	REFERENCES
۲۲۷.....	فصل ۱۱ رابطه بازاریابی، سرمایه ارتباطی و حکمرانی ارائه خدمات عمومی
۲۲۷.....	بازاریابی در خدمات عمومی، یک موقعیت از دست رفته؟
۲۲۸.....	مدلسازی رفتار بازاریابی سازمانهای خدمات عمومی: پیدایش بازاریابی بخش دولتی
۲۳۰.....	کارکرد بازاریابی و سازمانهای خدمات عمومی در انگلیس
۲۳۳.....	بازاریابی ارتباطی
۲۳۴.....	سهم بازاریابی ارتباطی در اجرای خطمشی و ارائه خدمات عمومی
۲۳۵.....	اعمال در دولت کثرت گرا و کثرت گرایانه
۲۳۶.....	درک و مدیریت اعتماد
۲۳۸.....	سرمایه ارتباطی - قلب حکمرانی ارتباطی
۲۳۹.....	نتیجه گیری
۲۴۱.....	REFERENCES
۲۴۵.....	فصل ۱۲ حکمرانی دولتی و بخش سوم: فرصتهایی برای تولید مشارکتی و نوآوری؟

۲۴۵.....	مقدمه
۲۴۸.....	نقشهای متفاوت بخش سوم
۲۴۸.....	جدیدترین تکنولوژی
۲۵۰.....	تولید مشترک و ابتکارات جمعی
۲۵۳.....	مفهوم تولید مشترک
۲۵۵.....	شواهد تجربی
۲۵۷.....	نوآوری‌ها در ارائه خدمات عمومی
۲۵۷.....	ماهیت نوآوری
۲۵۸.....	شواهد تجربی
۲۶۰.....	نتیجه‌گیری
۲۶۱.....	REFERENCES
۲۶۳.....	بخش سوم حکمرانی و ارتباطات
۲۶۵.....	فصل ۱۳ حکمرانی، مدیریت، قرارداد، مدیریت دولتی
۲۶۹.....	معمای مدیریت دولتی
۲۷۸.....	استراتژی‌های مدیریت دولتی
۲۸۲.....	چالش‌های حکمرانی
۲۸۳.....	REFERENCES
۲۸۵.....	فصل ۱۴ حکمرانی برون‌سپاری و ارتباطات پیمانی
۲۸۶.....	زمینه‌های برون‌سپاری
۲۸۷.....	برون‌سپاری و مدیریت دولتی کنونی
۲۸۸.....	برون‌سپاری و چارچوب الگوی حکمرانی چهارگانه
۲۸۹.....	الگوی یک: حکمرانی رویه‌ای
۲۸۹.....	الگوی دو: حکمرانی شرکت
۲۸۹.....	الگوی سه: حکمرانی بازار
۲۹۰.....	الگوی چهار: حکمرانی شبکه
۲۹۲.....	حرکت از الگوی حکمرانی رویه‌ای به شبکه‌ای
۲۹۲.....	چارچوبی استراتژیک برای برون‌سپاری
۲۹۳.....	نیاز به ارزیابی ریسک
۲۹۵.....	ارتباط با چارچوب الگوی حکمرانی چهارگانه
۲۹۸.....	مثال‌های موردی
۳۰۰.....	مقایسه مثالها

۳۰۰.....	نتایج.....
۳۰۲.....	REFERENCES.....
۳۰۵.....	فصل ۱۵ حکمرانی ارتباطات مبتنی بر قرارداد.....
۳۰۹.....	رشد پیمانکاری.....
۳۱۴.....	پیمانکاری در عمل.....
۳۱۴.....	۱. پیمانکاری عملکرد و مدیریت.....
۳۲۲.....	۲. خود تنظیمی، نظارت و بازرسی، چارچوب کیفیت و تأیید صلاحیت.....
۳۳۸.....	نتیجه گیری.....
۳۳۹.....	REFERENCES.....
۳۴۳.....	بخش چهارم حکمرانی شبکه‌های میان‌سازمانی.....
۳۴۵.....	فصل ۱۶ اعتماد - در شبکه‌های حکمرانی: در جستجوی شرایطی برای راه‌حل‌ها و برون‌دادها نوآورانه.....
۳۴۵.....	مقدمه: حکمرانی، شبکه‌ها، حکمرانی و اعتماد.....
۳۴۵.....	۱. حکمرانی چیست؟.....
۳۴۹.....	ذات شبکه‌های حکمرانی: مدل سیاسی میان بازیگران با ارزش‌های متناقض.....
۳۵۳.....	شبکه‌های حکمرانی، اعتماد و ریسک.....
۳۵۷.....	ارزش اعتماد در شبکه‌های حکمرانی: ملاک‌های نظری و تجربی.....
۳۶۲.....	بدون تلاش‌های مدیریت شبکه اعتمادی وجود ندارد.....
۳۶۴.....	نتیجه‌گیری: ارزش اعتماد در شبکه‌های مدیریت.....
۳۶۴.....	REFERENCES.....
۳۶۷.....	فصل ۱۷ اجرای خط‌مشی و شبکه‌سازی مدیریتی در حکمرانی دولتی نوین.....
۳۶۸.....	اجرای خط‌مشی در مناسبات پیچیده.....
۳۷۰.....	فاکتورهای عملکرد موفق در مناسبات شبکه‌ای: نقش مدیر.....
۳۷۱.....	مدیران، شبکه‌سازی و شبکه‌ها: شواهد حاصل از یک برنامه پژوهشی.....
۳۷۲.....	حمایت از معیار شبکه‌سازی.....
۳۷۳.....	آیا شبکه‌سازی مدیریتی مرتبط با اجرا است؟.....
۳۷۵.....	شبکه‌ها و شبکه‌سازی: اثرات عملکرد متفاوت.....
۳۷۶.....	شبکه‌سازی: کیفیت و کمیت.....
۳۷۷.....	آیا تمام ذینفعان از شبکه‌سازی مدیریتی بهره‌می‌برند؟.....
۳۷۸.....	اجرای برنامه در عصر حکمرانی دولتی نوین: نکته پایانی.....
۳۸۰.....	REFERENCES.....

فصل ۱۸ از مدیریت دولتی نوین تاحکمرانی شبکه‌ای تشکل؟ شبکه‌های خدمات دولتی محلی

استراتژیک در انگلستان ۳۸۳

مقدمه ۳۸۳

دولت رفاه محلی ۳۸۴

دولت محلی چندپاره ۳۸۵

حکمرانی محلی شبکه‌ای ۳۸۸

نتیجه‌گیری ۳۹۶

REFERENCES ۳۹۷

بخش پنجم حکمرانی شبکه‌های خط‌مشی ۳۹۹

فصل ۱۹ شبکه‌های خط‌مشی: در تئوری و عمل ۴۰۱

آشفته‌گی واژه‌شناسانه ۴۰۳

مثلهای آهنین ۴۰۵

شبکه‌های مسأله ۴۰۶

تشکل‌های خط‌مشی ۴۰۸

ائتلاف‌های حمایت‌گر ۴۱۰

تفسیر استنتاجی ۴۱۳

REFERENCES ۴۱۴

فصل ۲۰ نتیجه‌گیری: حکمرانی دولتی و ارائه خدمات عمومی: دست‌انداختن پژوهشی برای آینده ۴۱۹

سؤال‌های نوین ۴۲۲

سؤال در باب میانی ۴۲۲

سؤال در باب معماری ۴۲۳

سؤال در باب پایداری ۴۲۵

سؤال در باب ارزش‌ها ۴۲۶

سؤال در باب مهارت‌های ارتباطی ۴۲۸

سؤال در باب پاسخگویی ۴۳۱

سؤال در باب ارزیابی ۴۳۲

نتیجه‌گیری ۴۳۵

REFERENCES ۴۳۷

پیشگفتار

اجرای خط‌مشی و ارائه خدمات عمومی از میان سه مرحله نظام طراحی و ارائه خدمات شامل مرحله طولانی‌تر و مشهور اداره امور عمومی، از اواخر قرن نوزدهم تا اواخر دهه ۱۹۷۰ و اوایل دهه ۱۹۸۰؛ مرحله دوم یعنی مدیریت دولتی نوین، از شروع قرن بیست‌ویکم؛ و پیدایش مرحله سوم یعنی حکمرانی دولتی نوین، ادامه می‌یابد. بنابراین مدیریت دولتی نوین در حقیقت یک مرحله کوتاه‌مدت بین سنت بورکراتیک و مکانیکی اداره امور عمومی و سنت تکثر و تکثرگرایی حکمرانی دولتی نوین است. این کتاب یک تحلیل جامع از وضعیت هنر مدیریت دولتی را ارائه کرده به بررسی و ساختار بخشی موضوع در این مبحث مهم می‌پردازد. حکمرانی دولتی نوین به منظور بررسی این زمینه از تحقیقات توسط استیفن پی ازبورن نگارش و چارچوبی را برای آن فراهم می‌آورد.

نظر به ارائه رویکردی جدید در مباحث مدیریت دولتی، مترجمان آن را انتخاب و به فارسی برگردانده‌اند. بی‌تردید در ترجمه آن، بیت دقت به‌عمل آمده تا ضمن رعایت امانت، متنی روان و ساده ارائه گردد. لیکن در هر ترتیب حتماً از عیب و نقص نخواهد بود. کتاب حاضر در یک مقدمه (فصل ۱) و پنج بخش ارائه شده است. بخش اول شامل فصول (۲، ۳، ۴، ۵، ۶، ۷) که به ترتیب پیرامون دیدگاه‌های جهانی حکمرانی، حکمرانی، نوآوری در حکمرانی قابلیت اداره، وجود حکمرانی و چرخه اصلاح بحث کرده‌اند. در بخش دوم مشتمل بر فصول (۸، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۲) به ترتیب تئوری مشارکت‌های سازمانی، مشارکت‌های دوا، خصوصی، نظریه مزیت مشارکتی، رابطه بازاریابی و حکمرانی، حکمرانی دولتی و بخش سوم مورد بحث قرار می‌گیرد. بخش سوم را فصول (۱۳، ۱۴، ۱۵) تشکیل داده‌اند که به ترتیب موضوعات حکمرانی و مدیریت قرارداد، حکمرانی برون‌سپاری و حکمرانی ارتباطات مبتنی بر قرارداد را به بحث می‌برد. بخش چهارم حاوی فصول (۱۶، ۱۷، ۱۸) بوده که به بررسی اعتماد در شبکه‌های حکمرانی، شبکه‌سازی مدیریتی در حکمرانی دولتی و حکمرانی شبکه‌ای پرداخته‌اند. در بخش پایانی شامل (۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲) به ترتیب شبکه‌های خط‌مشی، یک مثال عملی از شبکه‌های خط‌مشی، شبکه‌ها و تغییر خط‌مشی و نتیجه‌گیری از مباحث ارائه‌شده مورد بحث قرار خواهد گرفت.

با توجه به نگارش قوی استیفن ازبورن با مشارکت استادان برجسته از جمله اون هیوز، جان برایسون، دن کتل، گای پیترز و ... این کتاب می تواند منبع مفیدی برای محققان و دانشجویان حوزه مدیریت دولتی بوده و همچنین کلیه کسانی را که در زمینه مدیریت دولتی اشتغال دارند، یاری رساند.

در پایان لازم می دانیم از تمامی کسانی که در جهت ترجمه و چاپ این اثر مساعدت نموده اند نهایت تشکر و قدردانی را به عمل آوریم.

رسول رسایی فرد

ام دستان

www.ketab.ir